



## SUMARIO

### Editorial:

págs. 1 y 2

### Adentrándonos en el continente

Eduardo Paz Vargas,  
presidente de CAINCO

### Actividades:

págs. 2, 3 y 4

Rueda de Negocios de Bolivia

Seminario AL-*INVEST* IV en  
Bogotá

Buenas prácticas de calidad en  
Guatemala

Expoapen 2009

Rueda de Negocios FIAV

Reuniones consorcios AL

Encomex en Brasil

AL-*INVEST* en Paraguay

### La feria del mes:

pág. 5

ANUGA 2009

### En Bruselas se habla de...:

págs. 6 y 7

Relaciones UE-América Latina

La UE y Brasil en Copenhague

TLC entre UE, Colombia y Perú

Bolivia y el TLC

### La Entrevista:

pág. 8

Johny Pacheco, Director  
Administrativo Cámara de

Comercio de Cartagena

pág. 9

Núcleos Empresariales

## Adentrándonos en el continente

Siguiendo con nuestro recorrido informativo sobre el desarrollo de AL-*INVEST* IV por los 3 consorcios latinoamericanos, en esta ocasión le toca el turno a la Región Andina. Nuestra 'brújula' nos adentra por tierras del continente haciendo una parada en Ecuador, Perú, Colombia y Bolivia. Para ello hemos contado con la ayuda inestimable de nuestro 'guía' particular, CAINCO como socio beneficiario de la R.A.

### Presentación del Consorcio RA, por Eduardo Paz Vargas, presidente de CAINCO



Foto: Consorcio RA

La Cámara de Industria, Comercio, Servicios y Turismo de Santa Cruz – Bolivia (CAINCO), actuando como el Socio Beneficiario del Consorcio de la Región Andina, gestiona la ejecución del Programa AL-*INVEST* IV y administra los 11 millones de euros para su financiación, procedentes de la Comisión Europea. El Programa busca consolidar e internacionalizar a las pequeñas y medianas empresas de Bolivia, Ecuador, Perú y Colombia para que se afiancen como motor del desarrollo local aprovechando las oportunidades ofrecidas por la globalización, la integración regional y los acuerdos con la Unión Europea.

CAINCO lidera un consorcio de 33 instituciones, 21 andinas y 12 europeas. El proyecto busca mejorar los índi-

ces de pobreza en los países miembros de la Comunidad Andina (CAN) para lo que proporciona herramientas de gestión a 11.600 PYMES para su internacionalización y trabaja para que 2.950 PYMES se consoliden e internacionalicen, lo que genera 20.000 empleos directos y 60.000 indirectos.

Las acciones del proyecto están siendo orientadas hacia el apoyo directo a las PYMES para la mejora de sus capacidades y competencias en gestión empresarial, diseño, innovación, comercialización, promoción, comunicaciones, gestión de calidad, buenas prácticas en RRHH, gestión ambiental, herramientas y gestión para la internacionalización, acuerdos y cierres de negocios a través de actividades de capacitación y asistencia técnica.

También se trabaja en el Fortalecimiento Institucional de los Socios de la CAN, para mejorar e innovar servicios de apoyo a las PYMES. Podemos destacar la labor del socio alemán SEQUA que realiza actividades de acompañamiento a los consejeros de más de 120 Núcleos Empresariales en los cuatro países con soporte técnico y de conocimiento.

**Sigue página 2**

La presente publicación ha sido elaborada con la asistencia de la Unión Europea. El contenido de la misma es responsabilidad exclusiva de AL-*INVEST* IV y en ningún caso debe considerarse que refleja los puntos de vista de la Unión Europea.



La Unión Europea está formada por 27 Estados Miembros que han decidido compartir juntos sus conocimientos, recursos y destinos. Juntos, a lo largo de un periodo de ampliación de 50 años, han construido una zona de estabilidad, democracia y desarrollo sostenible, manteniendo al mismo tiempo la diversidad cultural, tolerancia y las libertades individuales. La Unión Europea se compromete a compartir sus logros y valores con los países y pueblos más allá de sus fronteras.



# Editorial...



Igualmente son importantes las actividades que lleva a cabo la Cámara Económica Federal de Austria (WIFI) que ya realizó la capacitación sobre Gestión de la Innovación en el Diseño de Productos y/o Servicios para las PYMES.

Además están programadas actividades con organizaciones italianas como la Associazione Bre Archimede, que realizarán talleres como la "Innovación y Aprovechamiento de los Derechos de Propiedad Intelectual" o "Promofirenze" que incluirá un taller sobre la comercialización, promoción y comunicación de productos y/o servicios de las PYMES.

En este marco, se organizan actos de transferencia de "know-how" en Inteligencia de Mercado para las instituciones socias, por parte de la "Sheffield Chamber of Commerce and Industry" de Inglaterra. También se organizará un foro para promocionar el Desarrollo Local con la participación de Cámaras y Gobiernos locales, junto a la Cámara de Comercio de Barcelona.

Siguiendo con el trabajo de internacionalización de PYMES, y en coordinación con los consorcios del Mercosur, Chile y Venezuela, así como Centroamérica, México y Cuba, se logró la participación exitosa de sus empresas en el mayor encuentro comercial de Sudamérica: la Rueda de Negocios Internacional Bolivia, evento organizado por CAINCO.

Todas estas actividades, coordinadas por CAINCO junto a sus socios, ya están generando resultados positivos en las PYMES, lo que permite vislumbrar la consolidación de las metas referidas a la internacionalización y crecimiento sostenido de las empresas que ingresan en el Programa.

*Eduardo Paz Vargas*  
Eduardo Paz Vargas  
PRESIDENTE

# Actividades...

## La Rueda de Negocios de Bolivia, organizada por CAINCO, reúne a empresarios andinos y europeos



Foto: Consorcio RA

El Programa AL-INVEST IV ha participado en la *Rueda de Negocios Internacional Bolivia 2009*, que tuvo lugar en las instalaciones del Centro de Convenciones de la Cámara de Industria, Comercio, Servicios y Turismo de Santa Cruz (CAINCO), de Bolivia, del 21 al 23 de septiembre.

A través del Programa AL-INVEST IV empresarios brasileños, colombianos y peruanos, se han reunido con sus homólogos alemanes, holandeses y españoles.

Esta Rueda de Negocios celebrada recientemente en Bolivia es un evento de carácter internacional que ha contado con la participación de 939 empresas procedentes de 19 países de todos los continentes. Además se celebraron 8.851 reuniones, que podrían generar 138,6 millones de dólares en "intenciones de negocios".

Por todos estos datos, el encuentro se ha convertido en uno de los más importantes de Sudamérica.

## SEMINARIO TEMÁTICO DE AL-INVEST IV EN BOGOTÁ

Los días 27 y 28 de Octubre se ha celebrado en la ciudad de Bogotá, el primer seminario temático organizado dentro del Programa AL-INVEST IV titulado "Rol y Estrategias de los organismos intermedios para apoyar a las PYMES de América Latina en tiempos de crisis".

En el mismo se ha analizado el papel de los organismos intermedios en periodos de crisis, las medidas de apoyo puestas en marcha y los posibles escenarios para desarrollar una estrategia que permita brindar

apoyo en solvencia y solidez a las PYMES latinoamericanas para salir de la crisis, ante la situación económica internacional vivida en el último año.

Dentro de las jornadas ha destacado la participación del Director Interino del Centro de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) en México para América Latina, José Antonio Ardavín, y el Representante en Colombia de la Corporación Andina de Fomento (CAF), Víctor Traverso.

# Actividades...

## Buenas prácticas de calidad en Guatemala

Guatemala acogió durante los meses de septiembre y octubre la Capacitación y Asistencia Técnica para implementación de Buenas Prácticas de Calidad para PYMES, que tiene como objetivo orientar en la gestión de la calidad y el origen de los productos, y aumentar su nivel de competitividad en el mercado internacional.



Foto: Consorcio CAMC

La capacitación contó con la presencia de 8 empresas guatemaltecas, y fue impartida por 3 expertos que compartieron con los empresarios sus conocimientos relativos a temas como el Sistema de Gestión orientado por procesos o el Control de Ges-

ción de la Organización mediante aplicación y evaluación de indicadores.

Nacional Financiera (NAFIN) participó en este evento como asesor para presenciar el desarrollo de los proyectos de sus socios en Centroamérica.

## Rueda de Negocios Feria Internacional de la Habana

En el marco de la Feria Internacional de la Habana, tendrá lugar una Rueda de Negocios, del 3 al 5 de Noviembre, como parte del Programa AL-INVEST IV y con el objetivo de establecer alianzas comerciales entre empresas latinoamericanas y europeas. El encuentro estará liderado por NAFIN y la Confederación Nacional de Industrias, aunque también contará con la presencia de los 3 Consorcios de América Latina y diversas instituciones y Cámaras europeas.

En los encuentros participarán más de 40 empresas latinoamericanas, 50 empresas cubanas y 50 europeas.



Además, dentro del evento se impartirá un seminario técnico que se desarrollará con la Delegación de la CE en Cuba y la Cámara de Comercio de Cuba, y tratará temas como: la Vinculación Europa-Cuba, la Vinculación México-Centroamérica-Brasil-Cuba, y las líneas de crédito.

## EXPOAPEN 2009



Foto: Consorcio CAMC

Durante el pasado mes de septiembre se llevó a cabo una capacitación para empresarios nicaragüenses sobre cómo participar en una Rueda de Negocios con Éxito, incluida en el Plan Integral para el sector de Agroalimentos en Nicaragua. Tras la preparación tuvo lugar una Rueda de Negocios en el marco de la feria EXPOAPEN 2009.

El encuentro contó con la asistencia de 6 empresas europeas y 16 nicaragüenses que mantuvieron reuniones con el fin de establecer alianzas comerciales de largo plazo.

La presencia de mujeres empresarias fue importante y se consiguió que el socio europeo ONUDI proporcionara el contacto de 3 empresas francesas en la Rueda de Negocios.

Por otra parte, concertaron importantes citas con la empresa belga MAYA FAIR TRADE que buscaba oportunidades de negocio y compra de miel y ajonjolí nicaragüense, obteniendo resultados favorables que, a medio plazo, podrán concretarse en negocios entre Nicaragua y Bélgica.



# Actividades...

## Reuniones de los consorcios de AL

Como parte de las actividades de Reforzamiento Institucional en el marco del Programa AL-INVEST IV, los tres consorcios latinoamericanos tienen previsto realizar sus propias reuniones durante el mes de noviembre. Del 9 al 13 RA celebrará su reu-

nión, del 16 al 18 se desarrollará la de CAMC, y los días 19 y 20 la de MCV.

Los encuentros permitirán el intercambio de experiencias necesario para capitalizar el conocimiento o las buenas prácticas de cada socio. Además tam-

bién servirán para confirmar los conocimientos aprendidos sobre los procedimientos y directrices establecidos en los manuales técnico y financiero del Programa durante el desarrollo de las primeras acciones AL-INVEST IV. En cada una de las reuniones

se hará una planificación del desarrollo de los planes integrales sectoriales en el 2010 y se realizará un seguimiento de las acciones llevadas a cabo en 2009.

## BRASIL ACOGE LA REUNIÓN DE COMERCIO EXTERIOR, ENCOMEX, DE MERCOSUR

Los pasados días 16 y 17 de septiembre la localidad brasileña de Foz de Iguazú acogió la primera reunión de Comercio Exterior (Encomex) de Mercosur, en la que se reunieron empresas interesadas en identificar oportunidades de negocio y establecer relación con el mercado europeo así como con los

países de Mercosur. En total se llevaron a cabo 73 encuentros entre las empresas participantes, de los sectores de la alimentación y bebidas, metalurgia, mecánica, textil y confección.

La iniciativa, cofinanciada por AL-INVEST IV, contó con la participación de la

Confederación Nacional de la Industria, de la Federación de las Industrias del Estado de Panamá (FIEP), de la Agencia Brasileña de Promoción de Exportaciones e Inversiones (APEX Brasil) y del Ministerio de Desarrollo, Industria y Comercio Exterior.

El evento incluyó semina-

rios, paneles y conferencias a cargo de representantes de los sectores público y privado de Brasil, Argentina, Paraguay, Uruguay y Venezuela, además de una reunión de negocios entre empresas de estos cinco países y de otros extranjeros.

## PARAGUAY PRESENTA EL PROGRAMA AL-INVEST IV



Foto: Consorcio MCV

Paraguay presentó oficialmente el Programa AL-INVEST IV en la ciudad de Asunción, de la mano de CEDIAL. En el acto participaron representantes de la Delegación de la Comisión Europea en Paraguay, de los socios -MIC-REDIEX, UIP-CEPROCAL

y colaboradores locales (ONPEC), de cámaras empresariales y cooperativas (CTIP, CIMAC, FECOPROD, CEPACOOOP).

También estuvieron presentes representantes de cámaras bilaterales y embajadas europeas, empre-

sas paraguayas, prensa y representantes de organismos públicos y privados locales.

El evento sirvió, además de para presentar el Programa en su dimensión local y regional, para explicar las acciones de apoyo en ejecución y las previstas para el resto del año 2009.

Por otra parte, en la primera reunión del Consejo Consultivo de Paraguay, se presentaron también los detalles y el alcance del Programa en Latinoamérica y su orientación en Paraguay, con la presencia del Presidente de CEDIAL. En esta re-

unión se formalizaron los Convenios de Cooperación REDIEIX (Mesas sectoriales Software), CIMAC-CEDIAL-REDIEIX (Mesa Sectorial Cuero), FECOPROD-CEDIAL-REDIEIX (Mesas Sectorial Frutas) y CEPACOOOP-CEDIAL-REDIEIX (Mesa Sectorial Frutas).

Los convenios fueron suscritos por las autoridades de dichas organizaciones y por el Representante de la Delegación de la Comisión Europea en Paraguay.

# La feria del mes...

## João Batista Camargo: "ANUGA destaca por su profesionalidad y organización"

Un participante de AL-INVEST IV cuenta su experiencia

La Feria ANUGA 2009 ha contado con la presencia de 6.522 empresas del sector alimentario y de bebidas que quieren abrirse camino en el mercado europeo. Tal es el caso de "Arroz Palmares", una empresa arrocera de Brasil cuyo director administrativo, João Batista Camargo Gomes, cuenta en esta entrevista su gratificante experiencia en el evento.

### P: ¿Cuál ha sido el resultado de la participación de su empresa en ANUGA 2009?

R: El resultado ha sido positivo, en la medida en que he tenido la oportunidad de establecer contactos importantes e incluso he podido constatar las tendencias del mercado y las formas de presentación para mi producto, el arroz.

### P: ¿Cuáles son los beneficios de la participación de su empresa "Arroz Palmares" en la feria europea?

R: Durante la visita a la feria hemos descubierto que hay que trabajar intentando alcanzar demandas. Además, he teni-



do la oportunidad de comprobar 'in situ' las exigencias actuales, de las cuales hemos obtenido información y que, naturalmente, son muy específicas del continente europeo.

### P: ¿Cuál es su porcentaje de ventas en el mercado europeo?

R: Nosotros todavía no vendemos en el mercado europeo.

### P: ¿Cómo calificaría la organización de su participación por parte del Programa AL-INVEST IV?

R: La gestión ha sido muy buena, pues creo que el a-

poyo recibido a través de las facilidades disponibles, como por ejemplo el "stand", el equipo de traductores y demás, han aportado las condiciones ideales para disfrutar del evento.

### P: ¿Cuáles son las diferencias, en su opinión, entre el mercado brasileño y el europeo en el sector del arroz?

R: Son muchas. En mi opinión, las más significativas son aquellas relativas a las exigencias sanitarias, de certificación y de productos, sin cambio genético. Además, en el mercado europeo los productos son puestos a

la venta de forma más elaborada o con mayor valor añadido.

### P: ¿Qué le ha causado más impacto de ANUGA en comparación con otras ferias?

R: Ésta ha sido la primera feria en la que he participado en Europa. Sin embargo, en comparación con las demás ferias que he visitado, tengo que destacar el elevado grado de profesionalidad y organización de ANUGA.

### P: ¿Volverá a participar en ANUGA?

R: Claro que sí, pero todo dependerá de otras oportunidades como ésta, que brinda el Programa AL-INVEST IV, en la cual he tenido la fortuna de participar.

**Empresa:** Arroz Palmares

**Sector:** Producción de arroz

**Facturación:** 450.000 dólares anuales

**Trabajadores:** entre 6-12, dependiendo de la época

**Sede:** Capivari do Sul, Litoral Norte do Rio Grande do Sul, Brasil

## Las PYMES alimentarias latinoamericanas se dan a conocer en ANUGA

ANUGA 2009, la mayor feria mundial del sector alimentario y bebidas, ha brindado la oportunidad de entrar en el mercado internacional, seguir profundizando en él, a 85 PYMES de 9 países latinoamericanos. Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Honduras, México, Perú y Uruguay han estado presentes en Europa.

La edición número treinta de este evento, el más grande del mundo dentro del sector de la alimentación, ha sido inaugurada por Günter Verheugen, Vicepresidente de la Comisión Europea y ha tenido lugar en Colonia (Alemania) del 10 al 14 de Octubre. Dentro del Programa AL-INVEST IV Brasil ha sido el país que más participación ha

traído desde el otro lado del Atlántico, con 43 PYMES presentes.

Dentro de los actos organizados por el consorcio de Coordinación y Servicios del Programa AL-INVEST IV, se han celebrado 10 seminarios técnicos, 1 visita guiada general y 6 visitas guiadas específicas separadas por subsectores, todo ello en

un recinto que ha contado con 11 pabellones, donde las empresas han podido conocer y compartir cuestiones relativas a su ámbito.

**Foto:** Eurochambres



# En Bruselas se habla de...

## La UE impulsa las relaciones con América Latina

¿Cómo están las relaciones entre la UE y América Latina? ¿A qué retos se enfrentarán ambas potencias en los próximos años? La Comisión Europea ha lanzado recientemente una comunicación en la que analiza estas cuestiones, todo con el objetivo de impulsar las relaciones transatlánticas. El texto analiza desde el cambio climático y la crisis económica y financiera, hasta la seguridad energética y la inmigración, temas que serán claves en la Cumbre UE-América Latina Caribe (ALC) que se celebrará en Madrid en mayo de 2010.



Benita Ferrero-Waldner, comisaria europea de Relaciones Exteriores.

El documento tiene como objetivo impulsar el diálogo político entre la UE y América Latina en temas candentes como la crisis y el entorno macroeconómico, el cambio climático, la energía, la ciencia, la innovación, la inmigración, el empleo y la política social.

En materia de inmigración, Benita Ferrero-Waldner, comisaria europea de Relaciones Exteriores y Política de Vecindad, ha apostado por que es necesario que se busque un beneficio común para ambas partes, aunque ha reconocido que no es fácil porque es un tema "sensible".

Otro de los propósitos del Ejecutivo comunitario es consolidar las relaciones bilaterales. Es decir, ir más allá de los Acuerdos de Asociación y de Cooperación existentes, y profundizar las relaciones país a país. En esta línea, la comisaria de Exteriores resaltó que Bolivia y Ecuador, que abandonaron las negociaciones para un Acuerdo de Asociación entre los países andinos y la UE, tienen la puerta abierta para subirse al carro de nuevo cuando lo consideren oportuno.

Sin embargo, lo más reseñable del texto presentado en Bruselas es que la UE creará una nueva herramienta financiera para movilizar recursos dirigidos a promover infraestructura energética, medioambiental, de transporte, de cohesión social y sistemas de energías renovables en el continente latinoamericano. Este Mecanismo de Inversión en América Latina (MIAL) se inspirará en uno similar existente en la Política de Vecindad.

España ostentará la Presidencia de turno de la UE en el primer semestre de 2010, lo que será un trampolín para reforzar las relaciones entre los Veintisiete y América Latina, como ha señalado la Comisaria.

## La UE y Brasil se preparan para Copenhague

Reducir las emisiones de CO2 causadas por la deforestación ha sido el propósito principal que se han marcado Lula da Silva y José Manuel Barroso, presidente de Brasil y de la Comisión Europea respectivamente, en la Cumbre UE-Brasil celebrada este mes de Octubre en Estocolmo (Suecia).

Estos objetivos serán clave de cara a la Cumbre de Copenhague que tendrá lugar en diciembre en esta ciudad y que está siendo organizada por Naciones Unidas.

Lula, Barroso y Frederik Reinfeldt, primer ministro sueco cuyo país ostenta este semestre la Presidencia de la UE, han coincidido en que es "esencial" llegar a un acuerdo "ambicioso" en Copenhague. El presidente brasileño ha afirmado al respecto que "todos los países deberán cumplir sus responsabilidades relativas al cambio climático".

De momento, Lula da Silva ha anunciado en Estocolmo que "trabaja para reducir las emisiones de CO2 causadas por la deforestación", un reto que la Unión Europea también se ha marcado para los próximos años.

La deforestación provoca un 20% de las emisiones lanzadas a la atmósfera y, el Amazonas, que abarca un territorio inmenso, juega un papel fundamental en la preservación de los bosques.

La UE y Brasil se reunirán de nuevo en noviembre para preparar la cita de Copenhague. Además, los Veintisiete se han comprometido a reducir sus emisiones de dióxido de carbono en un 30% de aquí a 2020 si las demás potencias de Naciones Unidas se fijan objetivos similares.

## La UE, Colombia y Perú cierran el 95% del Tratado de Libre Comercio

El banano, el azúcar, la propiedad intelectual y el sector automovilístico son de las pocas cuestiones que quedan pendientes para que la UE, Colombia y Perú concluyan el Tratado de Libre Comercio (TLC), a falta de un 5% del acuerdo, como ha señalado Rupert Schlegelmilch, representante de la Dirección General de Comercio de la Comisión Europea. Tanto éste como los representantes de Colombia y Perú prevén cerrarlo antes de finales de 2009.

La polémica se centra, sobre todo, en los aranceles

impuestos por los Veintisiete al banano ya que Colombia pide que las condiciones sean mejores que las del acuerdo de Ginebra de julio de 2008, que no fue ratificado y que establecía que se redujera el arancel desde los 176 euros por tonelada hasta los 114.

Sin embargo, la UE prefiere no ceder hasta que no se cierre un acuerdo al respecto en el marco de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Santiago Pardo, negociador de Comercio de Co-

lombia, por su parte, ha dicho que están satisfechos por los avances conseguidos en relación al banano porque las conversaciones han sido satisfactorias.

Por otra parte, están el sector del automóvil y la propiedad intelectual y en este sentido Schlegelmilch ha pedido mayores mejoras en las condiciones de exportación por la velocidad a la que se realizan las ventas en este sector.

En referencia a Ecuador y Bolivia, que decidieron abandonar las negociaciones de un TLC, el repre-

sentante del Ejecutivo comunitario ha reiterado que "tienen la puerta abierta para volver a retomarlas cuando quieran".

Por último, Schlegelmilch ha aclarado que en conjunto el TLC sí aportará ventajas, "pero somos conscientes de los problemas. No queremos una situación que perjudique al medio ambiente", ha subrayado tras la publicación de un estudio realizado por la Comisión Europea que advierte de las consecuencias negativas del acuerdo para la biodiversidad de las regiones andinas.

## Bolivia reclama una negociación del Tratado de Libre Comercio de bloque a bloque

Las negociaciones para un Acuerdo de Asociación entre la Comunidad Andina (CAN) y la Unión Europea empezaron de bloque a bloque, pero tras tres rondas la UE suspendió la cuarta bilateralmente con el argumento de que no había un consenso en cuanto a la propiedad intelectual, según nos ha explicado Christian Inchauste, embajador de Bolivia ante la UE, Bélgica y Luxemburgo.

Actualmente, Perú y Colombia son los que continúan las negociaciones comerciales con la UE, que están abiertas a los otros países de la Comunidad Andina-Ecuador y Bolivia, para firmar un TLC. Inchauste sostiene que su

país está dispuesto a integrarse en ellas en cualquier momento, siempre que se respete "negociar de bloque a bloque", como firmaron los presidentes de la CAN y la UE.

En lo que se refiere a la repercusión que puede tener que Perú y Colombia sí cierran un TLC con la UE, Inchauste ha asegurado que no le preocupa porque "Bolivia tiene, en el ámbito comercial, un tratamiento muy ventajoso con la UE de preferencias arancelarias", renovado en el año 2008.

Por otra parte, el embajador de Bolivia en la capital comunitaria ha criticado los problemas existentes entre Latinoamé-



Foto: Embajada de Bolivia

rica y Europa en el tema de la inmigración como consecuencia de las políticas que se están llevando a cabo y ha afirmado que "desplazarse e inmigrar es un derecho humano por lo que el concepto de la 'Europa fortaleza' que se quiere vender en pleno siglo XXI es un contraste histórico".

Además el diplomático Bo-

livariano confía en que la Presidencia española de la UE, en el primer semestre de 2010, será "algo positivo para Latinoamérica", y espera que sea una ayuda a la hora de "gestionar" el tema migratorio así como la cooperación, y las inversiones "no sólo por parte de España, sino de otros Estados miembros".

## ENTREVISTA A JOHNY PACHECO, DIRECTOR ADMINISTRATIVO DE LA CÁMARA DE COMERCIO DE CARTAGENA



Foto: Johnny Pacheco

**P: ¿Cómo participa exactamente la Cámara de Comercio de Cartagena en la formación de los Núcleos Empresariales de la Región Andina?**

R: La Cámara de Comercio de Cartagena está interesada en fortalecer la competitividad y la asociatividad de las PYMES de la jurisdicción, sobre todo de aquellos sectores que más le aportan al PIB del departamento de Bolívar. Desde que se inició el Programa AL INVEST IV identificamos los sectores estratégicos en los que queríamos participar y que fueron priorizados por estudios nacionales e internacionales con potencial de desarrollo y de internacionalización.

**P: Según datos consultados, en el mes de septiembre existían 12 Núcleos, ¿es éste el número actual?**

R: Hoy existen 14 Núcleos Empresariales, los cuales han ido surgiendo por demanda de las empresas y de los sectores y porque se está dando un efecto demostrativo y de voz a voz entre los líderes de las empresas que comentan los impactos, las economías de escalas y la internacionalización que algu-

nos están logrando gracias a la cooperación internacional con la CE, a través del Programa AL INVEST IV.

**P: De los sectores conformados en Núcleos, ¿cuál es el más interesado por salir al mercado internacional?**

R: Hay tres que están trabajando mas rápido que otros que son agroindustria, diseño textil y confecciones y turismo en salud, aunque todos los demás están intentándolo. Es importante resaltar que al final el resultado se logrará de manera individual por empresas y habrá una o varias por Núcleos. Ojalá lo logremos puesto que es un reto para nosotros internacionalizar a todo un Núcleo a la vez.

**P: ¿Cuáles son los proyectos más destacados que tiene previsto la Cámara de Comercio de Cartagena en relación con los Núcleos Empresariales para los próximos meses?**

R: Para el Núcleo de turismo, queremos hacer una misión de compradores de tour operadores que se interesen en la compra del destino y que nos ayuden a promover la especialidad del turismo en salud.

**P: Hemos sabido que el Núcleo Empresarial de la Joyería es el que cuenta con un mayor número de PYMES, ¿qué partes de la cadena de producción, del sector joyero, son los que están más**

**presentes en este Núcleo?**

R: Afortunadamente este sector lo mueve mucho el turismo de visitantes extranjeros que vienen en cruceros y esa demanda sofisticada que se atiende directamente les exige a las empresas tener sus talleres de fabricación y reparación. Además los diseños se personalizan, lo que hace que el sector tenga fabricación y mostradores al tiempo para hacer más atractivos los productos. Eso nos convierte en una fuente natural de diseños de productos que a veces no documentamos y explotamos de manera adecuada y que por su autenticidad y naturalidad pueden ser exóticos en los mercados europeos.

**P: CAINCO apuesta por la formación de un 'Observatorio Andino' ¿Qué labor podría aportar la Cámara de Comercio de Cartagena en este punto?**

R: La Cámara de Comercio de Cartagena está interesada en el fortalecimiento de sus relaciones interinstitucionales internacionales y en construir un sistema de información empresarial de las PYMES de nuestra jurisdicción que genere valor y ayude a mejorar la toma de decisiones de los directivos. Creemos que si nos los permiten y nos dan los medios podemos unirnos al reto de estructurarlo y administrarlo.

**P: ¿podría resumir en tres palabras los objetivos de los Núcleos Empresariales colombianos?**

R: Competitividad, asociatividad e internacionaliza-

ción.

**P: ¿Qué aspectos destacaría de la labor de CAINCO, en el desarrollo del Programa AL-INVEST IV?**

R: CAINCO está tratando de hacer bien su papel como socio principal y articulador del consorcio de la Comunidad Andina (CAN). Creo que debe recoger las buenas y las malas lecciones de la fase III del Programa AL INVEST y construir lo nuevo sobre un avance técnico y operativo que dio buenos frutos. También creo que debe darles la oportunidad a todos sus socios de demostrar su eficiencia, capacidad técnica y compromiso con el Programa a fin de que los procesos fluyan cada vez más rápidos.

**P: ¿Cómo se están beneficiando las PYMES andinas del Programa AL -INVEST IV?**

R: Las PYMES se están beneficiando con todo y no solamente las empresas sino también las instituciones que somos socios del Programa.

**P: ¿Considera positiva la participación de las PYMES andinas en los encuentros empresariales internacionales o les reporta más beneficio la asociatividad local y regional?**

R: Si queremos tener desarrollo económico debemos buscar mercados más rentable y competitivos. Pero el reto de las empresas debe ser mejorar, y generar mayor valor a los productos.

## Gran satisfacción de los participantes en los Núcleos Empresariales

“Pertener a un Núcleo Empresarial me ha dado la oportunidad de encontrar asesoramiento técnico muy útil y adquirir conocimientos respecto al manejo del personal y las buenas prácticas de manufacturas en alimentos, evitando así los peligros físicos, químicos y biológicos para ofrecer un producto sano y seguro”, comenta muy entusiasta Marina Suárez Arana Mercado, pequeña empresaria responsable de ventas de la empresa “Horneados Únicos”, de Santa Cruz de la Sierra, en Bolivia.

Esta empresaria, al igual que otros 9 del sector de alimentos, pertenece al Núcleo de Panadería y Pastelería y participa desde hace más de cuatro meses en las reuniones de apoyo a los pequeños empresarios que ejecuta CAINCO, en el marco del Programa AL-INVEST IV.

Por su parte, Amelia Solórzano, propietaria de la empresa de confecciones Patra, también coincide en que ha encontrado en el Núcleo de Confecciones una serie de oportunidades, junto con 18 pequeños empresarios del sector. “Estamos muy contentos porque se está impulsando la producción nacional y eso genera beneficios”, señala Solórzano.

La actividad de Núcleos es muy importante para el desarrollo del Programa en la Comunidad Andina (CAN) porque sirve como base para muchas de las demás actividades a ejecutar en beneficio de las PYMES ya que las mismas pueden asistir, como Núcleo, a capacitaciones y asistencias técnicas en los temas que necesiten, así como recibir apoyo para participar en misiones y encuentros empresariales.

Prueba de ello es la opinión de Beatriz Salazar, propietaria de la empresa Calzado B&V Stilos, una PYME asociada a la Cámara de Comercio de Bucaramanga. “Era algo que estábamos necesitando, ya que a los pequeños empresarios nos ha abierto los ojos en cuanto a muchos problemas y errores que teníamos dentro de nuestras empresas”. “El Programa nos ha ayudado a encontrar formas de recibir y gestionar más información, a aumentar nuestra base de clientes, conocer nuestra facturación y a mejorar los procesos administrativos y de gestión humana, además de que nos ha permitido conocer más a nuestra propia empresa, incluyendo las labores que cada operario realiza”, comenta la empresaria.



### SOLICITUD DE ASISTENCIA TÉCNICA

Les recordamos que el Programa AL-INVEST IV ofrece a las PYMES latinoamericanas asistencia técnica especializada, a través de expertos europeos en una amplia variedad de sectores profesionales. Se trata de asistencia técnica de corto plazo, que proporciona servicios de calidad y va-

lor añadido para los casos en que no se dispone de la misma en el mercado local y que va dirigida a los grupos de empresas que la soliciten.

El Programa AL-INVEST IV proporciona también asesoría técnica dirigida a grupos de empresas que acudan a Ferias interna-

cionales en Europa. Dicha asistencia técnica se puede proporcionar con anterioridad a la celebración de la Feria, durante y después de celebrada la Feria.

En todos estos casos, se trata siempre de una asistencia técnica que se realiza a demanda de los

interesados, por los que desde aquí incentivamos a los grupos de empresas que la requieran que se dirijan al líder del consorcio de su región el cual les informará del proceso a seguir, una vez evaluada la idoneidad de su solicitud.